**Phaåm 20: ÑAØ-LAÂN-NI**

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi thöøa laø gì? Ñoù laø boán YÙ chæ: Boà-taùt töï quaùn thaân mình, quaùn thaân ngöôøi, quaùn noäi ngoaïi thaân nhöng khoâng coù thaân töôûng cuõng khoâng coù chaáp thuû, khi haønh ñoäng hoaëc khi thieàn ñònh thöôøng nghó ñeán söï thoáng khoå do ngu si ôû theá gian; quaùn noäi thoï, taâm, phaùp.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Boà-taùt quaùn söï hoaït ñoäng beân trong cuûa thaân? Boà-taùt ñang ñi bieát ñang ñi, ñang ñöùng bieát ñang ñöùng, ñang ngoài bieát ñang ngoài, ñang naèm bieát ñang naèm. Boà-taùt bieát roõ caùc haønh ñoäng cuûa thaân. Ñoù laø Boà-taùt quaùn saùt töï thaân khi haønh ñoäng, khi thieàn ñònh ñeàu nhôù nghó ñeán söï khoå naõo cuûa theá gian.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ra vaøo lui tôùi ñeàu an nhaøn, ghi nhôù khoâng queân, ngoài naèm hai beân cuõng bình tónh, maëc ba y ñuùng phaùp khoâng maát oai nghi, thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät. Boà-taùt töï quaùn noäi ngoaïi thaân, tu taäp nhö vaäy maø khoâng coù söï chaáp tröôùc, Boà-taùt luoân theo doõi hôi thôû voâ, hôi thôû ra. Hôi thôû daøi bieát hôi thôû daøi, hôi thôû ngaén bieát hôi thôû ngaén. Gioáng nhö caùi baøn xoay cuûa ngöôøi thôï goám, do ñieàu khieån maø coù nhanh coù chaäm. Boà-taùt töï theo doõi hôi thôû vaø yù nieäm, ñoù laø Boà-taùt quaùn noäi thaân, khi hoaït ñoäng cuõng nhö khi thieàn ñònh, thöôøng nghó ñeán söï thoáng khoå ngu si ôû theá gian.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Do thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thöôøng quaùn saùt maø phaân bieät boán ñaïi: Ñòa, thuûy, hoûa, phong cuûa thaân, nhö moå traâu roài phaân laøm boán phaàn. Boà-taùt quaùn boán phaàn phaân bieät cuûa thaân, töø xöa ñeán nay ñeàu nhö vaäy. Ñoù laø Boà-taùt quaùn caû trong ngoaøi thaân maø khoâng coù söï chaáp tröôùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt quaùn thaân töø ñaàu ñeán chaân toaøn laø nhöõng thöù baát tònh: toùc, loâng, raêng, moùng, xöông, tuûy, naêm taïng vaø ba möôi saùu vaät chaúng coù gì ñeå tham ñaém. Gioáng nhö nhöõng boà chöùa cuûa nhaø noâng ñöïng ñaày nguõ coác, ngöôøi coù maét môû nhöõng boà chöùa ra vaø phaân tích, bieát roõ; Boà-taùt quaùn nhöõng thöù ôû trong thaân cuõng nhö vaäy. Ñoù laø Boà-taùt töï quaùn noäi thaân, khi sinh hoaït cuõng nhö khi thieàn ñònh thöôøng nghó nhôù ñeán söï si, aùi vaø thoáng khoå ôû theá gian thì chaúng coù gì ñeå chaáp tröôùc.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt quaùn saùt thaân ngöôøi, töø ngaøy môùi cheát ñeán ngaøy thöù naêm; cô theå tröông sình leân, thaâm tím, thoái naùt, maùu muû traøn lan, khoâng coøn choã naøo laø saïch seõ; hoaëc bò chim thuù aên, hoaëc aên heát hoaëc aên moät nöûa, gôùm ghieác baát tònh; hoaëc coù ngöôøi cheát chæ coøn gaân dính xöông, maùu chaûy traøn lan; hoaëc coù ngöôøi cheát maùu thòt ñaõ heát, gaân xöông laãn loän; hoaëc coù ngöôøi cheát maùu thòt ñaõ heát chæ coøn gaân xöông vung vaõi khaép nôi; hoaëc coù ngöôøi cheát ñaõ laâu, ñoát xöông ngaõ maøu xanh, maøu traéng ñaõ vuïn naùt hoaëc cuøng maøu vôùi ñaát. Boà-taùt ñeàu khôûi leân yù töôûng naøy, quaùn töôûng nhö vaäy roài trôû laïi quaùn thaân ta, neáu chöa giaûi thoaùt chöa xa lìa phaùp naøy thì cuõng seõ nhö vaäy. Ñoù laø Boà-taùt quaùn phaùp ôû trong thaân mình vaø thaân ngöôøi khaùc ñeå khoâng coøn tham tröôùc, ñam meâ. Khi taïo taùc cuõng nhö khi thieàn ñònh, Boà-taùt thöôøng nghó nhôù ñeán söï si meâ, thoáng khoå vaø tai hoïa ôû theá gian. Boà-taùt quaùn phaùp giaùc yù cuûa mình cuõng nhö ngöôøi khaùc, phaân bieät, nhôù nghó ñeå ñoaïn tröø taâm si meâ.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaáy laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi coù Ñaïi thöøa daàn daàn cheá ngöï boán YÙ ñoaïn. Nhöõng gì laø boán?

1. Ñoái vôùi caùc phaùp xaáu trong taâm chöa sinh, phaûi thöôøng cheá ngöï haønh ñoäng, sieâng naêng giöõ yù laøm cho noù khoâng sinh.
2. Phaùp xaáu trong taâm ñaõ sinh khôûi phaûi sieâng naêng cheá ngöï, hoä trì YÙ laøm cho noù

ñoaïn dieät.

1. Phaùp laønh chöa sinh phaûi sieâng naêng tu taäp laøm cho noù ñöôïc sinh.
2. Phaùp laønh ñaõ sinh muoán ñöôïc ñaày ñuû, truyeàn roäng khoâng maát, neân sieâng naêng gom giöõ taâm laøm cho noù ñöôïc thaønh töïu. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa goïi laø boán Thaàn tuùc. Ñoù laø:

1. Boà-taùt duøng ñònh vôùi yù muoán ñoaïn tröø caùc söï taïo taùc, gia haønh ñaït ñöôïc Thaàn

tuùc.

1. Duøng ñònh vôùi tinh taán ñoaïn tröø caùc söï taïo taùc, gia haønh ñaït ñöôïc thaàn tuùc.
2. Duøng ñònh vôùi trì yù ñoaïn tröø caùc söï taïo taùc, gia haønh ñaït ñöôïc Thaàn tuùc.
3. Duøng ñònh vôùi trí tueä ñoaïn tröø caùc söï taïo taùc, gia haønh ñaït ñöôïc Thaàn tuùc. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa laø naêm Caên. Naêm Caên laø gì? Tín caên, Tinh taán

caên, Nieäm caên, Ñònh caên, Trí tueä caên. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa laø naêm Löïc. Naêm Löïc laø gì? Tín löïc, Tinh taán löïc, Nieäm löïc, Ñònh löïc, Trí tueä löïc. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa laø baûy Giaùc yù. Ñoù laø Nieäm giaùc yù, Phaùp giaùc yù, Tinh taán giaùc yù, Duyeät hyû giaùc yù, Tín giaùc yù, Ñònh giaùc yù, Voâ sôû tröôùc giaùc yù. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa laø taùm Thaùnh ñaïo. Ñoù laø Chaùnh kieán, Chaùnh nieäm, Chaùnh ngöõ, Chaùnh haønh, Chaùnh nghieäp, Chaùnh taäp, Chaùnh chí, Chaùnh ñònh. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt maø khoâng coù chaáp tröôùc.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa goàm ba Tam-muoäi. Ñoù laø Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ nguyeän. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt. Laïi coù Ñaïi thöøa goàm caùc trí tueä: Khoå tueä, Taäp tueä, Taän tueä, Ñaïo tueä, Tieâu tueä, Voâ sôû khôûi tueä, Phaùp tueä, Minh tueä, caùc tri tha nhaân soá Nieäm tueä vaø Chaân tueä.

Theá naøo laø Khoå tueä? Söï khoå khoâng coøn sinh goïi laø Khoå tueä. Taäp khí ñoaïn dieät goïi laø Taäp tueä. Dieät heát caùc söï khoå goïi laø Taän tueä. Thaùnh ñaïo taùm ngaønh goïi laø Ñaïo tueä. Laøm cho tham duïc, saân haän, ngu si chaám döùt goïi laø Tieâu tueä. Khoâng coøn rôi vaøo voøng sinh töû goïi laø Baát khôûi tueä. Bieát roõ söï ñoaïn tröø naêm aám laø tueä Phaùp. Bieát roõ maét, tai, muõi, löôõi, thaân, yù voâ thöôøng vaø saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp cuõng voâ thöôøng neân goïi laø Minh tueä. Bieát ñöôïc taát caû nhöõng taâm nieäm khôûi leân trong taâm cuûa chuùng sinh goïi laø Tueä bieát caùc yù nieäm cuûa ngöôøi khaùc. Trí Nhaát thieát cuûa Nhö Lai goïi laø Chaân tueä. Ñoái vôùi nhöõng phaùp aáy Boà-taùt khoâng coù söï chaáp tröôùc.

Tu-boà-ñeà! Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt goàm ba caên: naêm Caên cuûa ngöôøi hoïc ñaïo töø baïch y cho ñeán quaû Tu-ñaø-hoaøn, nhöõng ñieàu chöa töøng bieát phaûi bieát. Töø Tu-ñaø-hoaøn ñeán A-na-haøm cuõng coù naêm Caên caàn neân bieát ñaõ bieát. Töø A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Boà- taùt cho ñeán quaû Phaät cuõng coù naêm Caên, nhöõng ñieàu ñaõ bieát khoâng caàn hoïc laïi. Phaûi bieát ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa teân laø ba Tam-muoäi. Ñoù laø coù giaùc coù quaùn, khoâng giaùc coù quaùn vaø thöù ba laø khoâng giaùc khoâng quaùn. Coù giaùc coù quaùn laø Thieàn thöù nhaát. Theá naøo laø khoâng giaùc coù quaùn? Trong khoaûng töø Thieàn thöù nhaát ñeán Thieàn thöù hai goïi laø khoâng giaùc coù quaùn. Theá naøo laø khoâng coù giaùc khoâng coù quaùn? Töø Thieàn thöù hai trôû ñi khoâng coøn tö töôûng, khoâng coù tö töôûng chæ coù trí tueä thieàn goïi laø khoâng coù giaùc khoâng coù quaùn. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa teân laø Thaäp nieäm. Ñoù laø nieäm Phaät, nieäm Phaùp,

nieäm Taêng, nieäm Giôùi, nieäm Thí, nieäm Thieân, nieäm dieät, nieäm hôi thôû, nieäm noãi khoå cuûa thaân, nieäm cheát, taát caû ñeàu khoâng coù söï chaáp tröôùc, goïi laø Ñaïi thöøa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa teân laø boán Thieàn, boán Taâm bình ñaúng, boán Thieàn voâ hình, taùm Thieàn duy voâ, chín Thieàn thöù ñeä, möôøi Löïc cuûa Phaät, boán Voâ sôû uùy.

Möôøi löïc aáy laø gì?

Ñöùc Phaät thò hieän vôùi thaân töôùng toát, thaàn tuùc bieán hoùa laøm taùc ñoäng keû coù taâm taø vaïy phaûi quay veà neûo chaùnh, ñoù laø Löïc thöù nhaát.

Mieäng noùi ra nhöõng lôøi cao thöôïng hôn ngöôøi, laøm cho keû ngu si coá chaáp ñöôïc khai môû giaûi thoaùt, ñoù laø Löïc thöù hai.

YÙ nhaäp vaøo khoâng ñònh thanh tònh ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng, duø taø thaàn nhieãu loaïn nhöng ñaïo chí vöõng beàn, laø Löïc thöù ba.

Löïc thöù tö laø im laëng chaám döùt voïng töôûng, thaàn tuùc voâ vi laøm chaán ñoäng tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, maët trôøi, maët traêng laøm nhaân loaïi khieáp sôï.

Löïc thöù naêm laø thoâng suoát yù ñaïo, dieãn giaûng giaùo phaùp giaùo hoùa truyeàn khaép möôøi phöông ñeàu ñaït ñöôïc ñaïo.

Löïc thöù saùu laø ñoái vôùi yù nghó vaø caûnh giôùi hoï ñi ñeán, daàu cho bò troùi hoaëc ñöôïc giaûi thoaùt thì ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Löïc thöù baûy coù trí tueä lôùn thoâng hieåu taát caû nhöõng hoïa phöôùc trong ba ñôøi ñaõ taïo ra maø hieän nay chöa thoï quaû baùo.

Löïc thöù taùm laø bieát ñöôïc nguyeân nhaân saâu xa cuûa chuùng sinh tröôùc ñaây do taïo nghieäp khaùc nhau neân thoï thaân khoâng ñoàng.

Löïc thöù chín laø duøng tueä nhaõn thanh tònh thoâng suoát voâ haïn neân thaáy ñöôïc söï luaân hoài cuûa chuùng sinh trong sinh töû.

Löïc thöù möôøi laø trí tueä ñaõ ñaày ñuû, phöông tieän ñaõ saün saøng, sinh töû ñaõ chaám döùt, haønh nghieäp ñaõ ñoaïn taän, vieäc laøm ñaõ xong, khoâng coøn trôû laïi ñôøi soáng naøy nöõa, töï nhieân, khoâng coù thaày, töï xöng laø trí Nhaát thieát.

Boán ñöùc voâ uùy: Phaät laø Baäc Chaùnh Ñaúng Giaùc neân haøng Sa-moân, Baø-la-moân, Ma vöông, chö Thieân, Phaïm vöông vaø caùc chuùng khaùc khoâng ai coù khaû naêng caät vaán Ngaøi. Ngaøi cuõng khoâng thaáy ai coù khaû naêng ñoù. Vì chöùng ñöôïc phaùp naøy neân Ngaøi tu haønh an oån, ñaït ñöôïc Voâ sôû uùy thöù nhaát.

Haïnh tinh taán cuûa Ngaøi ñaït ñeán choã cao toät, neân ôû giöõa loaøi ngöôøi Ngaøi coù theå caát tieáng nhö tieáng roáng sö töû vaø chuyeån baùnh xe phaùp maø haøng Sa-moân, Baø-la-moân, chö Thieân, Ma vöông, Phaïm thieân vaø caùc chuùng khaùc khoâng theå chuyeån ñöôïc, chæ coù Phaät môùi coù theå chuyeån ñöôïc, ñoù laø Voâ sôû uùy thöù hai.

Ñöùc Phaät ñaõ ñoaïn taän laäu hoaëc neân haøng Sa-moân, Baø-la-moân, chö Thieân, Ma vöông, Phaïm thieân khoâng ai daùm noùi laäu hoaëc cuûa Phaät chöa ñoaïn taän laø Voâ sôû uùy thöù ba.

Nhöõng lôøi Phaät daïy chaân thaät khoâng traùi vôùi quaû baùo thieän aùc vaø coù keát quaû ñuùng

theo haønh ñoäng, nhöõng chuùng khaùc nhö chö Thieân, Ma vöông, Phaïm thieân khoâng ai daùm traùi lôøi Phaät. Nhö lôøi Ñöùc Phaät daïy, thöïc haønh taùm Thaùnh ñaïo seõ ñaéc ñaïo vaø vöôït qua thoáng khoå, taát caû chuùng khaùc nhö chö Thieân, Ma, Phaïm khoâng ai coù theå ñi ngöôïc laïi söï giaùo hoùa aáy. Ñöùc Phaät cuõng khoâng coù söï quan taâm ñieàu naøy, ñoù laø Voâ sôû uùy thöù tö.

Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt maø khoâng coù söï chaáp thuû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa teân laø boán Trí tueä voâ ngaïi. Ñoù laø Trí tueä voâ ngaïi bieát ñöôïc heát taát caû caùc phaùp; Trí tueä voâ ngaïi coù theå khoâng ñaït caùc ngoân töø; Trí tueä voâ

ngaïi coù theå phaân bieät bieän taøi; Trí tueä voâ ngaïi neân nhöõng ñieàu noùi ra ñeàu roõ raøng. Ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa goàm möôøi taùm phaùp cuûa Phaät:

* 1. Chö Phaät töø khi thaønh Phaät ñeán nay khoâng coù sai laàm.
	2. Töø khi thaønh Phaät ñeán nay khoâng noùi lôøi thoâ thaùo, sai soùt.
	3. Luoân Chaùnh nieäm.
	4. Khoâng coù caùc loaïi voïng töôûng.
	5. YÙ luoân ôû trong ñònh.
	6. Ñaõ roõ roài khoâng quan taâm ñeán nöõa.
	7. Söï töï taïi khoâng giaûm.
	8. Söï tinh taán khoâng giaûm.
	9. Chí nieäm khoâng giaûm.
	10. Trí tueä khoâng giaûm.
	11. Söï giaûi thoaùt khoâng giaûm.
	12. Giaûi thoaùt tri kieán khoâng giaûm.
	13. Moïi thaân nghieäp ñeàu laøm theo trí tueä.
	14. Moïi khaåu nghieäp ñeàu laøm theo trí tueä.
	15. Moïi yù nghieäp ñeàu laøm theo trí tueä.
	16. Thaáy caùc nghieäp trong quaù khöù vôùi trí tueä voâ ngaïi.
	17. Thaáy caùc nghieäp trong töông lai vôùi trí tueä voâ ngaïi.
	18. Thaáy caùc nghieäp trong hieän taïi vôùi trí tueä voâ ngaïi. Ñoù laø Ñaïi thöøa nhöng khoâng coù chaáp tröôùc.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù Ñaïi thöøa teân laø Ña-la-ni muïc-khö. Ñaø-la-ni muïc-khö laø gì? Laø cuøng vôùi caùc chöõ vaø lôøi noùi maø chöõ ñi vaøo trong phaùp moân. Nhöõng gì laø Quaùn töï moân?

1. Chöõ A laø pheùp quaùn caùc phaùp khoâng coù söï ra vaøo.
2. Chöõ La laø khoâng coù traàn caáu ñoái vôùi caùc phaùp.
3. Chöõ Ba ñoái vôùi caùc phaùp, Nieát-baøn laø chaân lyù cao toät.
4. Chöõ Gia khoâng coù söï sinh töû ñoái vôùi caùc phaùp.
5. Chöõ Na ñoái vôùi caùc phaùp chöõ Töï ñaõ quaùn xong. Duø coäi goác ñaõ quaùn xong nhöng khoâng cho laø ñöôïc hay maát.
6. Chöõ La ñöôïc dieät heát nhöõng duyeân phuï ñaõ vöôït qua ñöôïc bieån aùi.
7. Chöõ Ñaø laø caùc phaùp nhö khoâng ñoaïn tuyeät.
8. Chöõ Ba caùc phaùp ñaõ xa lìa lao nguïc.
9. Chöõ Traø caùc phaùp ñaõ heát caáu ueá.
10. Chöõ Sa caùc phaùp khoâng coù ngaên ngaïi.
11. Chöõ Hoøa caùc phaùp ñaõ chaám döùt lôøi noùi vaø haønh ñoäng.
12. Chöõ Ña caùc phaùp nhö baát ñoäng.
13. Chöõ Daï caùc phaùp thaät khoâng choã sinh.
14. Chöõ Tra caùc phaùp maïnh baïo khoâng theå thaáy.
15. Chöõ Gia söï taïo taùc cuûa caùc phaùp cuõng khoâng theå thaáy.
16. Chöõ Sa khi caùc phaùp khoâng thuû ñaéc thì khoâng chuyeån ñöôïc.
17. Chöõ Ma baûn ngaõ cuûa ta vaø caùc phaùp khoâng theå thaáy.
18. Chöõ Gia söï thoï trì cuûa caùc phaùp khoâng theå thaáy.
19. Chöõ Tha vò trí cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
20. Chöõ Xaø khoâng naém baét choã sinh cuûa caùc phaùp.
21. Chöõ Thaáp-ba söï kheùo leùo cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
22. Chöõ Ñaïi taùnh cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
23. Chöõ Xaù söï vaéng laëng cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
24. Chöõ Khö söï roãng khoâng cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
25. Chöõ Xoa söï tieâu dieät caùc phaùp khoâng theå naém baét.
26. Chöõ Xí caùc phaùp ôû trong vò trí cuûa noù khoâng theå lay ñoäng.
27. Chöõ Nhaõ trí tueä cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
28. Chöõ Y-ñaø nghóa cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
29. Chöõ Phoàn yù nghóa cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét heát.
30. Chöõ Xa trong caùc phaùp khoâng coù phaùp naøo ñaùng vöùt boû.
31. Chöõ Ma caùc phaùp khoâng coù goø ñoáng.
32. Chöõ Phaû caùc phaùp khoâng theå phaân bieät.
33. Chöõ Tha söï töû vong cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
34. Chöõ Nga caùc phaùp khoâng coù quaàn ñaûng.
35. Chöõ Ra caùc phaùp tuy coù sai khaùc nhöng coù vò trí rieâng.
36. Chöõ Na caùc phaùp khoâng ñeán cuõng khoâng ñi, khoâng ñöùng cuõng khoâng ngoài, khoâng naèm vaø khoâng sai khaùc.
37. Chöõ Phaù caùc phaùp khoâng an oån trong tam giôùi.
38. Chöõ Ca taùnh cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
39. Chöõ Sai caùc phaùp khoâng theå bình thöôøng.
40. Chöõ Ta söï phaân chia vaø xaû boû cuûa caùc phaùp khoâng theå naém baét.
41. Chöõ Tra trong caùc phaùp khoâng coù söï vöôït qua.
42. Chöõ Ñoà caùc phaùp ñaõ ñeán choã taän cuøng roát raùo khoâng coøn sinh töû nöõa.

Nhö vaäy caùc chöõ soá treân khoâng vöôït qua chöõ Ñoà. Vì sao? Vì ñeán chöõ ñoù khoâng coøn soá cuõng khoâng theå nghó raèng chöõ naøy coù maát, cuõng khoâng thaáy, cuõng khoâng theå noùi, khoâng theå ghi cheùp cuõng khoâng hieän höõu.

Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp khoâng nhö hö khoâng, phaùp quaùn töï naøy laø cöûa ngoõ ñeå vaøo Ñaø-laân-ni. Neáu vò Boà-taùt naøo hieåu roõ phaùp quaùn töï naøy thì duø khoâng truï vaøo soá ngoân ngöõ naøy, nhöng vôùi trí tueä vaãn hieåu bieát roõ ngoân ngöõ naøy. Neáu coù Ñaïi Boà-taùt nghe ñöôïc caâu giaûi thích cuûa boán möôi hai chöõ naøy lieàn thoï trì ñoïc tuïng hoaëc vì ngöôøi khaùc giaûi nghóa noù, ngöôøi aáy neáu khoâng ñem voïng kieán thoï trì seõ ñöôïc hai möôi coâng ñöùc:

1. Coù naêng löïc ghi nhôù vaø phaân bieät.
2. Coù naêng löïc veà taøm quyù.
3. Coù naêng löïc tu haønh kieân coá.
4. Coù naêng löïc veà giaùc tri.
5. Coù naêng löïc bieän taøi noùi naêng khoân kheùo.
6. Coù naêng löïc veà Ñaø-laân-ni.
7. Khoâng noùi nhöõng vieäc gaáp gaùp.
8. Troïn ñôøi khoâng hoaøi nghi ñoái vôùi kinh.
9. Nghe ñieàu laønh khoâng vui, nghe ñieàu aùc khoâng buoàn.
10. Baûn thaân khoâng töï cao, töï ti.
11. Ñi laïi ñaøng hoaøng khoâng maát oai nghi.
12. Hieåu roõ naêm aám vaø saùu traàn.
13. Thoâng thaïo boán Ñeá vaø möôøi hai nhaân duyeân.
14. Kheùo hieåu bieát vaø phaân bieät nhaân duyeân.
15. Gioûi caùc phaùp, ñaày ñuû Trí tueä vaø caùc caên.
16. Bieát roõ söï baùo öùng laønh döõ do yù nieäm cuûa ngöôøi khaùc.
17. Vôùi Thieân nhó nghe ñöôïc taát caû vaø bieát ñöôïc tuùc meänh.
18. Kheùo bieát choã sinh cuûa chuùng sinh.
19. Coù theå laøm tieâu saïch caùc laäu hoaëc.
20. Qua laïi khaép nôi vaø kheùo daïy baûo.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù laø moân Toång trì ñaø-laân-ni, laø phaùp moân baèng chöõ, laø phaùp moân ñi vaøo, chính laø Boà-taùt Ma-ha-taùt, ñoù laø Ñaïi thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt.

